

# DS-PD1-MC-WWS

Kód dílu: MC1MINI-WE



EN50131-2-6:2008  
EN50131-5-3:2005+A1:2008  
PD6662:2010  
Stupeň zabezpečení (SG) 2  
Třída prostředí (EC) II

## ČESKY

### Poznámky k instalaci

Doporučuje se zaregistrovat kontakt na ovládacím panelu. Poté se provede zkušební intenzita signálu pro ověření, že bylo zvoleno nejvhodnější umístění, které zajišťuje optimální rozsah bezdrátové komunikace.

### Plochy pro instalaci

Kontakt je možné namontovat na běžné stavební materiály, například dřevo, PVC, zdivo nebo kov atp.

### Potřebné programovací nabídky

#### 1 BEZDRÁTOVÝ OVLADAČ

#### 2 REGISTRACE BEZDRÁTOVÉHO ZAŘÍZENÍ

Lokální registrace

1. Bezpečnostní ovládací panel uveďte do registračního režimu.
2. Registrujte detektor: Držte stisknuté registrační tlačítko, dokud tři LED kontrolky nezačnou střídavě blikat. Zelená LED kontrolka zabliká po dokončení registrace 8x.
3. Zkouška komunikace: Uvolněním pružiny TAMPER spusťte alarm.

Poznámka: Vzdálenost mezi bezpečnostním ovládacím panelem a detektorem by měla být menší než 50 cm.

Inicializace detektoru

1. Vyjmutím baterie odpojte detektor od napájení.
2. Za 5 s stiskněte registrační tlačítko a znovu vložte baterii pro napájení detektoru. Tři kontrolky LED začnou zároveň střídavě blikat. Jakmile tři kontrolky LED jednou bliknou společně, registrační tlačítko pusťte.

#### 3 DIAGNOSTIKA

### Technické údaje

Baterie:

Typ: 3,0 V CR123A.  
Prahová hodnota: 2,5 V +/- 5 % při 25 °C.  
Životnost: až 2 roky

Bezdrátová komunikace:

Přenosový kmitočet: 868 MHz, FM vysílač-přijímač, úzké pásmo  
Způsob přenosu: plně šifrovaný proměnlivý kód

Materiály a prostředí

Barva a pouzdro: bílá, 2 mm ABS  
Indikace: LED (signál, baterie, alarm, neoprávněná manipulace)  
Teplota: -10 °C až 40 °C (certifikováno)  
Rozměry (V x Š x H): 27 x 104 x 25 mm. Magnet: 14 x 49 x 16 mm

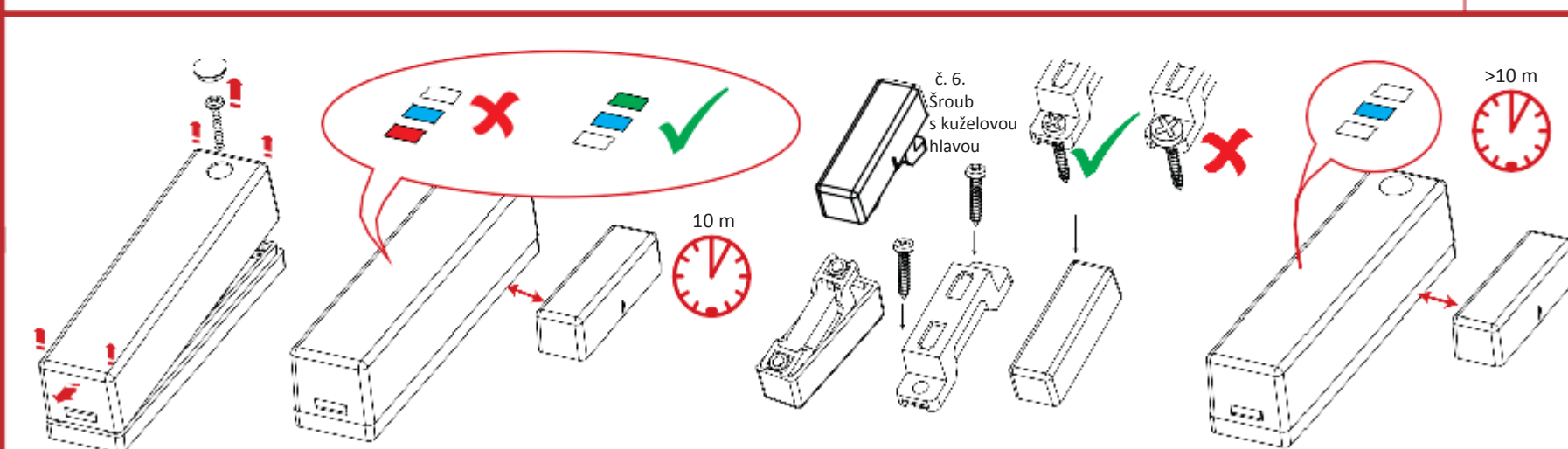
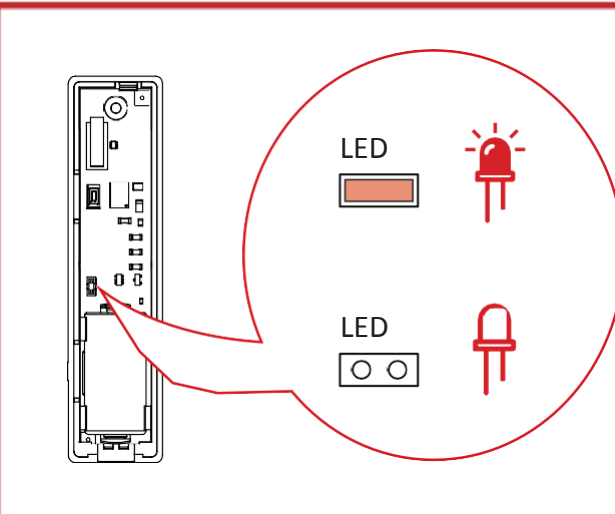
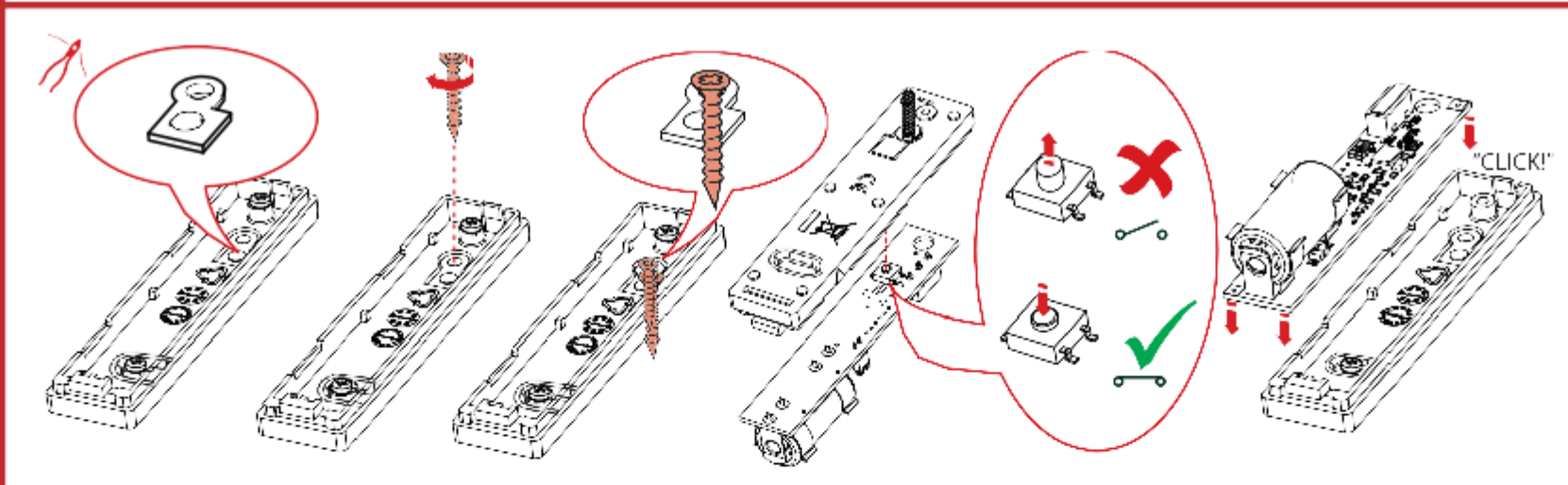
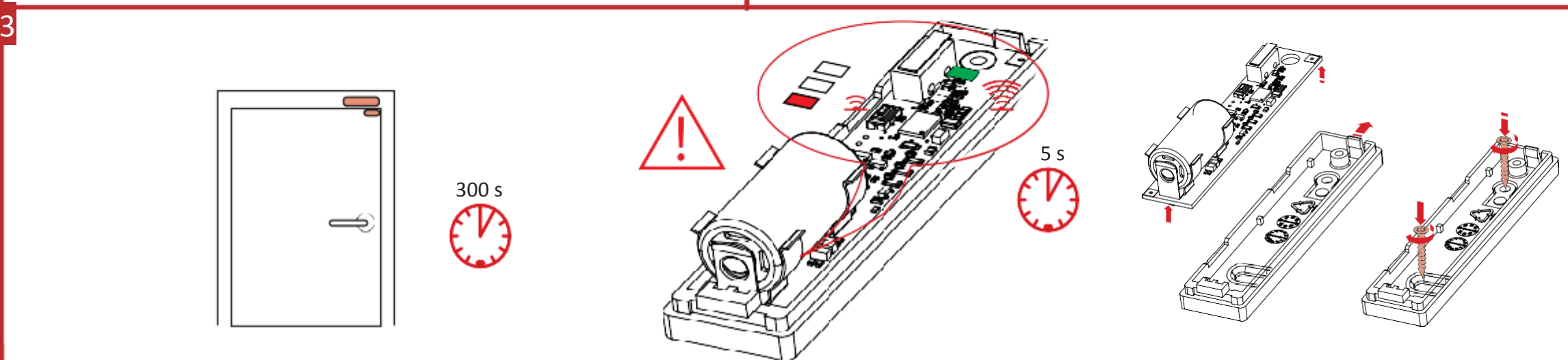
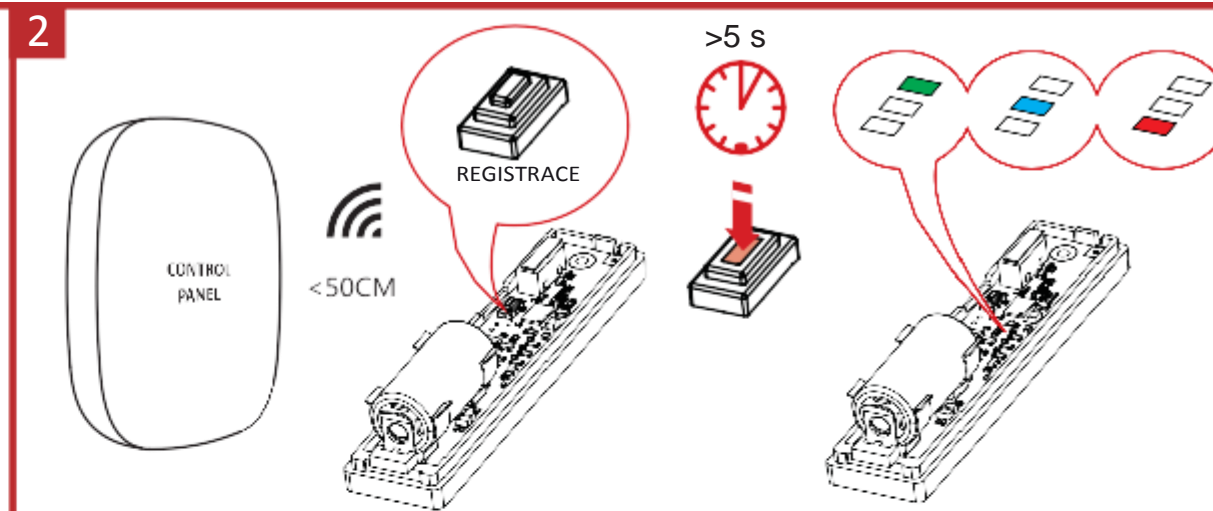
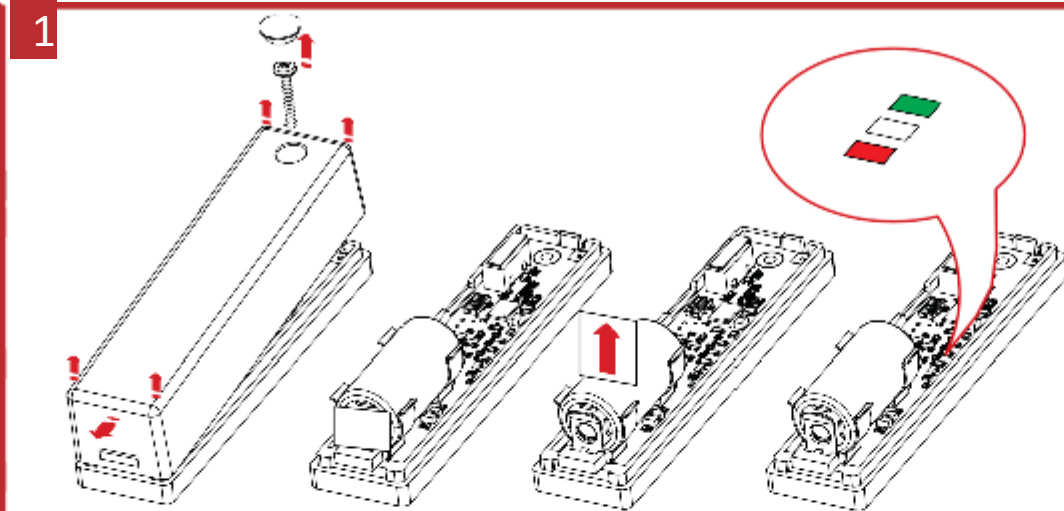
### Detekce pomocí magnetu

Osy nebo činnost	Událost	Bez jmen. vzdálenosti		Se jmen. vzdáleností (5 mm)	
		Vzdálenost ve vzduchu	Vzdálenost v železe	Vzdálenost ve vzduchu	Vzdálenost v železe
Z+	Odstr.	35 mm	24 mm	32 mm	20 mm
	Přístup	33 mm	20 mm	30 mm	18 mm
Z-	Odstr.	35 mm	22 mm	32 mm	20 mm
	Přístup	33 mm	20 mm	30 mm	18 mm
Y	Odstr.	24 mm	12 mm	20 mm	7 mm
	Přístup	22 mm	10 mm	18 mm	5 mm
X+	Odstr.	14 mm	13 mm	16 mm	10 mm
	Přístup	13 mm	12 mm	15 mm	9 mm
X-	Odstr.	14 mm	12 mm	14 mm	12 mm
	Přístup	13 mm	11 mm	13 mm	11 mm

### Informace o baterii

⚠ Dodané baterie byly zvoleny pro zajištění dlouhé životnosti, ale z bezpečnostních důvodů mají omezený výstupní proud.

⚠ Baterie je při zakoupení chráněna plastovým krytem, který je nutné před uvedením do provozu sejmut. Při likvidaci výrobku baterii vyjměte a zlikvidujte ji odděleně podle platných předpisů.



Tento výrobek a případně i dodané příslušenství jsou označeny symbolem „CE“, a proto vyhovují platným harmonizovaným předpisům EU uvedeným ve směrnici 2014/53/EU a směrnici 2011/65/EU (RoHS).

Pro elektrické výrobky prodávané v Evropském společenství. Na konci jejich životnosti je nelikvidujte společně s komunálním odpadem, ale recyklujte v odpovídajícím zařízení. Ohledně možnosti recyklace se informujte u místních úřadů či prodejce.

## FRANÇAIS

**Remarques concernant l’installation**

Il est conseillé d’inscrire le contact sur le panneau de commande. Un test de la puissance du signal doit ensuite être réalisé pour s’assurer que le lieu le mieux adapté est choisi pour assurer une plage sans fil optimale.

**Surfaces d’installation**

Le contact peut être monté sur des matériaux de construction typiques, tels que bois, PVC, brique, métal, etc.

**Menus de programmation nécessaires**

**1** CONTRÔLE D’UN DISPOSITIF SANS FIL

**2** INSCRIPTION D’UN APPAREIL SANS FIL

Inscription locale

- Accéder au mode inscription sur le panneau de commande de sécurité.
- Inscription du détecteur : Maintenez enfoncée la touche d’inscription jusqu’à ce que les trois voyants clignotent en alternance. Le voyant vert clignotera 8 fois si l’inscription est terminée.
- Test de communication : Relâchez le ressort anti-sabotage pour déclencher l’alarme.

Remarque : La distance entre le panneau de commande sécurité et le détecteur doit être inférieure à 50 cm.

Initialisation du détecteur

- Retirez la batterie pour éteindre le détecteur.
- 5 secondes plus tard, maintenez enfoncée la touche d’inscription et réinstallez la batterie pour mettre en route le détecteur en même temps pour que les trois voyants commencent à clignoter en alternance. Relâchez la touche d’inscription pendant que les trois voyants clignotent une fois ensemble.

**3** DIAGNOSTICS

Spécification
<b>Piles<span> </span>:</b> <p>Type<span> </span>: CR123A 3,0 V. Seuil<span> </span>: 2,5 V +/- 5<span> </span>% à 25<span> </span>°C. Autonomie<span> </span>: 2 ans max</p>
<b>Sans fil<span> </span>:</b> <p>Fréquence de transmission<span> </span>: Transmission sur bande étroite de l’émetteur-récepteur FM 868 MHz Méthode<span> </span>: Code roulant entièrement crypté</p>
<b>Matériaux et environnement<span> </span>:</b> <p>Couleur et boîtier<span> </span>: blanc. 2 mm ABS (plastique) Indication<span> </span>: LED (Signal, Piles, Alarme, Sabotage) Température<span> </span>: -10<span> </span>°C à 40<span> </span>°C (certifiée) Dimensions (H x L x P)<span> </span>: 27 x 104 x 25 mm. Aimant<span> </span>: 14 x 49 x 16 mm</p>

Batterie CR123A

Batterie CR123A

## РУССКИЙ

Примечания к установке
Рекомендуется зарегистрировать контактный датчик на панели управления. Чтобы удостовериться в выборе наиболее подходящего места, обеспечивающего достаточный радиус действия беспроводной связи, необходимо выполнить тест на уровень сигнала.
Поверхности для установки
Контактный датчик можно устанавливать на стандартных строительных материалах, таких как дерево, ПВХ, кирпич, металл и т. д.
Требуется программирование меню
<b>1</b> УПРАВЛЕНИЕ БЕСПРОВОДНЫМ УСТРОЙСТВОМ
<b>2</b> РЕГИСТРАЦИЯ БЕСПРОВОДНОГО УСТРОЙСТВА

Локальная регистрация

- Включите режим регистрации на панели управления системой безопасности.
- Регистрация датчика: Нажмите и удерживайте кнопку регистрации, пока три светодиода не начнут мигать поочередно. Когда регистрация будет выполнена, зеленый светодиод мигнет 8 раз.
- Тестирование связи: Отпустите пружину датчика ВЗЛОМА для активации сигнала тревоги.

Примечание. Расстояние между панелью управления системой безопасности и датчиком должно быть менее 50 см.

Инициализация датчика

- Извлеките батарею для выключения датчика.
- Через 5 секунд нажмите кнопку регистрации и, удерживая ее, вставьте батарею на место. После этого три светодиода начнут мигать поочередно. Отпустите кнопку регистрации, когда все три светодиода мигнут один раз одновременно.

**3** ДИАГНОСТИКА

Технические данные
<b>Батарея:</b> <p>Тип: CR123A, 3,0 В. Предельное напряжение: 2,5 В ± 5<span> </span>% (при 25<span> </span>°C) Срок службы: до 2 лет</p>
<b>Беспроводная передача данных:</b> <p>Частота передачи: 868 МГц, FM, узкая полоса Метод передачи: полностью зашифрованный динамический код</p>
<b>Материалы и окружающая среда:</b> <p>Цвет и материал корпуса: белый АБС-пластик, 2 мм Индикация: светодиодная (сигнал, аккумулятор, сигнализация, противозломная защита) Температура: от -10<span> </span>°C до 40<span> </span>°C (сертифицированная) Размеры (В × Ш × Г): 27 x 104 x 25 мм Магнит: 14 x 49 x 16 мм</p>

## PORTUGUÊS

Notas de instalação
É recomendado que o contato seja registrado no painel de controle. Um teste de intensidade do sinal deve ser realizado para garantir que o local mais adequado seja escolhido e assegurar o alcance sem fio ideal.

Superfícies de instalação
O contato pode ser montado em materiais de construção típicos, como madeira, PVC, tijolo, metal, etc.

**1** CONTROLE DE DISPOSITIVO SEM FIO

**2** REGISTRAR O DISPOSITIVO SEM FIO

Registrar localmente

- Coloque o painel de controle de segurança no modo de registro.
- Registre o detector: mantenha pressionada a tecla de registro até que os três LEDs pisquem alternadamente. O LED verde piscará 8 vezes quando o registro for concluído.
- Teste de comunicação: solte a mola de ANTIVIOLAÇÃO para acionar o alarme.

Observação: a distância entre o painel de controle de segurança e o detector deve ser menor do que 50 cm.

Inicializar o detector

- Remova a bateria para desligar o detector.
- Cinco segundos depois, mantenha pressionada a tecla de registro e, ao mesmo tempo, reinstale a bateria para ligar o detector, o que fará com que os três LEDs comecem a piscar alternadamente. Solte a tecla de registro quando os três LEDs piscarem juntos ao mesmo tempo.

**3** DIAGNÓSTICO

Especificação
<b>Bateria:</b> <p>Tipo: CR123A de 3 V. Limite: 2,5 V +/- 5% em 25 °C. Duração: até 2 anos</p>
<b>Sem fio:</b> <p>Frequência de transmissão: Transmissão em banda estreita do transmissor de FM de 868 MHz Método: rolling code totalmente criptografado</p>
<b>Materiais e ambiente:</b> <p>Cor e invólucro: branco. ABS de 2 mm Indicação: LEDs (sinal, bateria, alarme e violação) Temperatura: -10 °C a 40 °C (certificado) Dimensões (A x L x P): 27 x 104 x 25 mm. Magneto: 14 x 49 x 16 mm</p>

Bateria CR123A

Bateria CR123A

## ITALIANO

Note di installazione
Si suggerisce di registrare il contatto presso il pannello di controllo. Occorre eseguire un test di potenza del segnale per scegliere la posizione più adatta e garantire la massima portata del collegamento wireless.

Superfici di installazione
Il contatto può essere montato sui tipici materiali da costruzione, quali legno, PVC, mattoni, metallo ecc.

**1** CONTROLLO DISPOSITIVO WIRELESS

**2** REGISTRAZIONE DEL DISPOSITIVO WIRELESS

Registrazione locale

- Entrare in modalità di registrazione del pannello di controllo di sicurezza.
- Registrazione del rilevatore: tenere premuto il tasto di registrazione fino a che i tre LED non lampeggiano alternativamente. Il LED verde lampeggia 8 volte al termine della registrazione.
- Test di comunicazione: Rilasciare la molla MANOMISSIONE per attivare l'allarme.

Nota: la distanza tra il pannello di controllo di sicurezza e il rilevatore deve essere meno di 50 cm.

Inizializzazione del rilevatore

- Rimuovere la batteria per spegnere il rilevatore.
- Dopo 5 secondi, premere il tasto di registrazione e reinstallare la batteria allo stesso tempo per accendere il rilevatore e far lampeggiare alternativamente i tre LED. Rilasciare il tasto di registrazione mentre i tre LED lampeggiano insieme una volta.

**3** DIAGNOSTICA

Specifiche
<b>Batteria:</b> <p>Tipo: Da 3,0 V CR 123 A. Soglia: 2,5 V +/- -5% a 25 °C. Durata: fino a 2 anni</p>
<b>Wireless:</b> <p>Frequenza di trasmissione: ricetrasmittitore FM a banda stretta 868 MHz trasmissione: Codice variabile completamente criptato Materiali e ambiente:</p>
<b>Colore e custodia: bianco. ABS da 2 mm</b> <p>Indicatori: LED (segnale, batteria, allarme, sabotaggio) Temperatura: Da -10 °C a 40 °C (certificata) Dimensioni (A x L x P): 27 × 104 × 25 mm Magnete: 14 × 49 × 16 mm Dimensioni (H x W x D): 27 x 104 x 25mm. Magnet: 14 x 49 x 16mm</p>

## ESPAÑOL

Notas sobre la instalación
Se recomienda registrar el contacto en el panel de control. Se debe realizar una prueba de intensidad de señal para garantizar que se haya elegido la ubicación más adecuada y el alcance inalámbrico óptimo.

Superfícies de instalación
El contacto puede montarse sobre materiales de construcción típicos; como madera, PVC, ladrillo, metal, etc.

**1** CONTROL DEL DISPOSITIVO INALÁMBRICO

**2** REGISTRAR EL DISPOSITIVO INALÁMBRICO

Registrar localmente

- Asegúrese de que el panel de control de seguridad acceda al modo de registro.
- Registro del detector: Mantenga pulsado el botón de registro hasta que los tres ledes parpadeen alternativamente. El led verde parpadeará 8 veces una vez finalizado el registro.
- Prueba de comunicación: Suelte el muelle de MANIPULACIÓN para disparar la alarma.

Nota: La distancia entre el panel de control de seguridad y el detector debe ser menor de 50 cm.

Inicializar el detector

- Retire la pila para apagar el detector.
- 5 s después, mantenga pulsado el botón de registro y vuelva a insertar la pila para encender el detector al mismo tiempo para que los tres ledes empiecen a parpadear alternativamente. Suelte el botón de registro cuando los tres LED parpadeen a la vez.

**3** DIAGNÓSTICO

Especificación
<b>Batería:</b> <p>Tipo: CR123A de 3,0V. Umbral: 2,5 V +/- 5<span> </span>% a 25<span> </span>°C. Duración: Hasta 2 años</p>
<b>Señal inalámbrica:</b> <p>Frecuencia de transmisión: Transmisor de banda estrecha FM 868 MHz Método: Código variable completamente cifrado</p>
<b>Materiales y entorno:</b> <p>Color y cubierta: Blanco. 2 mm ABS Indicación: LED (señal, batería, alarma, manipulación) Temperatura: -10<span> </span>°C a 40<span> </span>°C (certificado) Dimensiones (alto x ancho x profundidad): 27 x 104 x 25 mm. Señal magnética: 14 x 49 x 16 mm</p>

Bateria CR123A

Bateria CR123A

## Informace o produktu

<p>Uživatelská příručka COPYRIGHT ©2018 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co.,Ltd. VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA.</p> <p>Veškeré informace včetně textu, obrázků a grafů jsou majetkem společnosti Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. nebo jejích dceřiných společností (dále jako „Hikvision“). Celou tuto uživatelskou příručku (dále jako „příručka“) ani její část není dovoleno žádnými prostředky reprodukovat, měnit, překládat či distribuovat bez předchozího písemného souhlasu společnosti Hikvision. Není-li uvedeno jinak, společnost Hikvision na tuto příručku neposkytuje žádnou výslovnou ani předpokládanou záruku.</p> <p>O této příručce</p> <p>Tato příručka se vztahuje k detektoru.</p> <p>Příručka obsahuje návod k použití a obsluze výrobku. Fotografie, schémata, obrázky a všechny ostatní uvedené informace slouží jen k popisu a vysvětlení. Informace v příručce mohou být bez předchozího upozornění změněny z důvodu aktualizace firmwaru či z jiných důvodů.</p> <p>Nejnovější verzi naleznete na webu společnosti (http://overseas.hikvision.com/en/). Tuto uživatelskou příručku používejte pod odborným dozorem.</p> <p>Prohlášení o ochranných známkách</p> <p><i><b>HIKVISION</b></i> a jiné ochranné známky a loga společnosti Hikvision jsou majetkem společnosti Hikvision s různou soudní příslušností. Ostatní ochranné známky a loga uvedené dále jsou majetkem příslušných vlastníků.</p>
--